

Détails inédits sur l'immigration

LETRE DU REV. PERE P. LEGOFF

(Suite)

Sur les talons des derniers fuyards arrivèrent aussi les quatre hommes qui étaient allés au Fort Pitt; et chose qui surprip, mais aussi qui réjouit tout le monde, ils ramenèrent nos animaux et nos charrettes, que nous croyions perdus pour toujours, et qu'ils avaient été assez heureux de ramasser. Par malheur, ils nous apportaient en même temps, de Gros-Ours un ordre pour tout le monde, de se rendre au plus tôt au camp du grand homme. Il fallut donc partir! Hélas! quel voyage de misère! Les chemins étaient affreux. De plus, nous étions si mal équipés, nos animaux étaient si maigres, et nous avions tant de malades à tainer, que nous ne pûmes atteindre qu'à grand-peine le camp abhorré. Je marchais à peu près tout le temps, par pitié pour nos malades, dont je faisais monter quelques-uns à tour de rôle sur mon cheval, afin qu'ils eussent à marcher le moins possible dans l'eau glacée. Pour vous donner une idée de nos misères et de la lenteur de notre marche, il suffit de vous dire que partis du Lac Froid le 25 d'avril, nous n'arrivâmes au lac La Grenouille que le premier de mai. C'était un jour d'heureux augure; du moins j'en jugeai ainsi. Depuis le commencement des troubles, du reste, en voyant la tournure que prenaient les choses, et en sentant que nous n'avions rien à attendre du côté des hommes, j'avais appris mieux que jamais à tourner mes espérances du côté du ciel. Pour mettre mes pauvres chrétiens sous la protection des saints anges, (et nous en avions grand besoin), je leur prêchai cette dévotion qu'ils connaissent déjà, mais sur laquelle ils étaient un peu rouillés. Et déjà, avant de partir pour le camp de Gros-Ours, nous avions achevé une neuvaine à ces bienheureux esprits. Dans ce camp même, malgré le voisinage incommode et un peu dangereux de tant de sauvages infidèles, devenus plus que jamais hostiles à toute pratique religieuse, nous continuâmes nos dévotions sans crainte ni respect humain, et nous nous en trouvâmes bien. Jamais Mois de Marie ne fut mieux suivi par mes Montagnais que celui que nous passâmes avec le Gros-Ours. Jamais ceux-ci ne furent plus fervents. Et cette ferveur ne fut pas le fait seulement d'un certain nombre; mais elle gagna à peu près tout le monde, même les pauvres n'gards qui nous avaient amenés là et qui se trouvaient alors effrayés de voir dans quel piège ils nous avaient fait tomber. Je disais la messe chaque matin devant tous mes gens, et le soir nous chantions ensemble des cantiques et récitaions le chapelet. Les Cris nous laissaient faire. Nous ne voulions pas, d'ailleurs, avoir l'air de craindre ni de nous cacher. Et moi-même j'allais et venais à travers le camp, absolument comme si j'avais été au milieu des gens amis. Et je crois que les Cris aimaient cela. Sans doute, dans l'état de troubles et de surexcitation où étaient les Cris, il y avait un certain danger à rôder ainsi, surtout de la part des jeunes gens; mais il n'y en aurait pas eu moins à avoir l'air timide et craintif, et je voulais, d'ailleurs, que si je devais recevoir une balle, cette balle ne me trouvât pas, du moins, aplati par la peur.

J'oubliais de vous dire qu'à peine arrivâmes-nous au camp que des Cris vinrent me chercher pour asperger d'eau bénite une Witigo, me disant qu'elle avait eu autrefois des accès de cette même folie et que l'eau bénite l'avait ramenée à la raison. C'étaient les infidèles qui me disaient cela; mais ils ajoutaient que si cette fois-ci le remède n'opérait pas, ils allaient

la tuer immédiatement. Quoique, vu les dispositions misérables de ceux qui me faisaient cette demande, je n'eusse pas grand confiance dans l'efficacité de ce remède pour le cas dont ils s'agissait, cependant pour tâcher de sauver cette pauvre femme de la mort j'allai la voir et l'aspergeai d'eau bénite. De plus, pour leur montrer que je n'avais pas peur d'elle, et qu'ils ne devaient pas non plus, par conséquent, en avoir peur eux-mêmes, je m'approchai tout près d'elle, lui tâtai le pouls, et lui touchai le front et le visage. En même temps, je leur conseillai fortement de la garder, de la lier même pour ce qui était nécessaire, mais de ne pas la tuer. Comme ils ne me faisaient pas goûter mon conseil du tout, je m'empressai de me retirer et de regagner ma loge.

A peine y étais-je rentré que le Gros-Ours arriva pour me demander ce qu'il fallait faire de cette femme. Cette affaire paraissait le préoccuper et le peiner beaucoup. Je lui répondis ce que je venais de dire aux autres, à savoir qu'il fallait la garder, et que ce serait barbare de la tuer. Un quart d'heure après, la pauvre femme tombait sous la masse du vieux Charlebois et les balles de Yeux Brillants.

Durant notre séjour dans le camp du Gros-Ours, des Cris venaient m'apporter, presque chaque jour, tantôt des chapeliers, tantôt des scapulaires, quelque livre déchiré, du linge d'église, mais dans quel état! Tout cela n'avait pas grande valeur en soi; mais tout cela gardé religieusement pour m'être remis à la première occasion, prouvait les bonnes dispositions de ces braves gens; et ce méritait une vraie consolation de pouvoir, ainsi chaque jour, toucher, pour ainsi dire, cette preuve de mes mains. Un jour ce fut bien mieux encore: comme je venais d'achever ma messe l'on m'apporta, dans un papier lié avec du fil, l'équivalent d'environ vingt petites hosties, mais toutes en morceaux, que l'on me dit être de celles que les sauvages avaient tirées du tabernacle et répandues sur le plancher de l'église. Bien entendu, je consommâi le tout avec une émotion que vous pouvez comprendre.

Au bout de quelques jours l'on se décida à laisser le lac La Grenouille pour se diriger du côté du Fort Pitt. Comme la caravane devait passer à une petite distance du lieu où nos pères étaient inhumés, il m'en eût coûté de ne pas aller leur porter au moins une prière. J'y allai donc, accompagné du vieux Montour. En y allant, nous passâmes à côté des corps de Dill et de Gilchrist, encore étendus à la place où ils étaient tombés. Je connaissais Dill, et l'on me montra son corps. Je m'approchai à une dizaine de pas de lui; mais comme je ne le voyais pas de face, je ne puis le reconnaître. Le corps du vieux Willcraft n'était pas loin de là non plus étendu sur la petite colline. Mais j'en avais assez, et n'eus pas le courage de l'aller voir. Quelques-uns de mes Montagnais ont été plus courageux que moi, et sont allés le voir. Ils m'ont dit que son corps n'était pas noir du tout et que le visage était calme. C'était un vieil irlandais protestant, mais j'aime à espérer que le bon Dieu qui ne laisse pas sans récompense un verre d'eau donné en son nom aura tenu compte aussi à ce bon vieux du dévouement gratuit qu'il a bien voulu prodiguer à notre Père Marchand pour qui il travaillait et à qui il servait de compagnon depuis trois mois au lac d'Oignon.

(A suivre)

Tout club ou société aura l'usage d'une chambre ou salle, soit pour tenir une assemblée ou tout autre réunion au restaurant International, 12 et 14 rue George. Huitres, luncis, etc., préparés le plus promptement possible. 8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houbon". J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri; et je recommande sincèrement les Amers de Houbon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houbon. J'ai souffert de rhumatisme - enflammer. Pendant près de Sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du Bien!!! Jusqu'à un moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houbon, et à ma grande surprise je suis assis bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès. Avec ce puissant et efficace remède: Quiconque! serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut se procurer un prospectus en écrivant à M. E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, Et la débilité des nerfs. J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de Bien! Que l'ute autre chose: Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et pré-incapable de marcher. Maintenant je Gagne des forces, et De l'embonpoint. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé. M. J. Wickliffe Jackson, Amers de Houbon 11, Wickliffe Jackson, Washington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houbon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houbon" ou "Houbons".

**KIDNEY-WORT**  
REMEDE INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

Les Médecins reconnaissent son efficacité.

"Le 'Kidney Wort' est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage."  
Dr. P. C. Ballou, Moncton, N. B.

"On peut toujours compter sur l'efficacité du 'Kidney Wort'.  
Dr. R. N. Clark, St. Hero, Vt.

"Le 'Kidney Wort' a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."  
Dr. C. M. Summerlin, Sun Hill, Ga.

DANS DES MILLIERS DE CAS le remède a été employé, et les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, et qui agit sur le système sanguin et sur les reins, deux organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les impuretés et régule les intestins. De cette manière, le système est débarrassé des maladies les plus dangereuses.

PAIX, \$1.50 forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt.

**KIDNEY-WORT**  
Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi Maladies des Rognon ? ET Des Affections du Foie

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, le névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

CECI EST BIEN DEMONSTRÉ.

IL OBTIENT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et le RHUMATISME En faisant fonctionner librement tous les organes.

PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUERIS.

PAIX, \$1.50 forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille. Wells, Richardson & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

**KIDNEY-WORT**  
Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi Maladies des Rognon ? ET Des Affections du Foie

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, le névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

CECI EST BIEN DEMONSTRÉ.

IL OBTIENT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et le RHUMATISME En faisant fonctionner librement tous les organes.

PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUERIS.

PAIX, \$1.50 forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille. Wells, Richardson & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

**KIDNEY-WORT**  
Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi Maladies des Rognon ? ET Des Affections du Foie

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, le névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

CECI EST BIEN DEMONSTRÉ.

IL OBTIENT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et le RHUMATISME En faisant fonctionner librement tous les organes.

PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps, RADICALEMENT GUERIS.

PAIX, \$1.50 forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille. Wells, Richardson & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

**CLUB HOUSE**  
Ancien Poste de P. O'NEARA  
20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet e maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquors.

Vins, Liqueurs et Cigares.

T. P. O'CONNOR, Prop.  
Ottawa, 25 sept 1884

**Tapis, Tapis, Etc**  
**MAISON DE TAPIS**  
OTTAWA.

Agents de grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Carpets, Rideaux, Couvertures, Pôles, Garnitures et Meuble de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA  
115 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Co  
Ottawa, 17 Dec 1883

**Poudres de Condition d'Alexander**  
MEDICIN CHEVAUX

Chevaux

Agents et Vendeurs: C. STRATTON.  
Jours des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

VIS.—Les médecines ci-dessus, obtenues dans tout le Canada par un officier de la marine, se trouvent chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPOINTE, rue Rideau; GONDALE & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

**FERRONNERIE**

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

**McDOUGALL & CUZNER**

Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE.

CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.

MCDUGALL & CUZNER  
3 octobre 1883.

**L'ORGANISME de L'HOMME**

Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si merveilleusement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et de secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleva la question: "Quel médecin employer?"

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et gémétrinaire.

SES REMÈDES GUERISSENT Toute débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatorrhée, Goutte, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé ou abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

DES GRATIS

On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, au Etats-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER,  
49, South Street, New-York.

Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin d'innent qualifié.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée gratis de post-paye.

84 1 an

**Conservatoire de Musique,**  
333 RUE SUSSEX.  
JULES HAEMERS,  
Prix modérés pour commençants.  
13 octobre 1885—1a.

**VALIN & ADAM,**  
Avocats et Notaires Publics.  
ARGENT A PRETER.

BUREAU: 25 rue Sparks, à-vis l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.  
28 février 1885 lan

**Chaussures pour Enfants**  
D'ECOLE.

J'ai maintenant dans un immense assortiment de chaussures faite à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures d'automne et d'hiver. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché.

Parus en feutre, claque doublées et non-doublées.

G. MURPHY,  
No. 536 côté ouest de la rue Sussex.

**VERITABLE**  
**ÉLIXIR DU D'GUILLIÉ**  
Tonique Anti-Bilieux et Anti-Bilieux

Préparé par PAUL GAGE, Ph<sup>m</sup> de 1<sup>re</sup> Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT

PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS

L'ÉLIXIR de GUILLIÉ est un des remèdes les plus économiques. Comme PURGATIF et comme DÉPURATIF, il est d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections Cutanées, les Rhumatismes, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies Convalescentes.

Se délier des Contrefaçons. Exiger le Véritable ÉLIXIR de GUILLIÉ, portant la Signature PAUL GAGE et la Brochure: Traité de l'Origine des Maladies, dont chaque bouteille doit être accompagnée. Dépôt à Québec: D. Ed. WORM & Co, Pharmaciens-Chimistes, 24, rue Saint-Jean. Les Principales Pharmacies du Canada.

PILULES PURGATIVES d'ÉLIXIR TONIQUE ANTI-BILIEUX DU D'GUILLIÉ, contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques-purgatives et dépuratives de cet Élixir.

**Huile de Foie de Morue**  
du D' DUCOUX

Iodo-Ferrugineuse, au Quinquina et à l'Écorce d'Orange amère.

Ce médicament, d'un goût agréable, est facile à prendre et ne donne aucune nausée. Par sa composition il possède toutes les qualités propres à combattre l'ANÉMIE, la CHLOROSE, les MALADIES DE POITRINE la BRONCHITE, les CATARRHES, la PHTHISIE la DIATHÈSE STRUMEUSE, les SCROFULES, etc., etc.

En raison de son usage facile, de ses effets multiples et sûrs et de son prix économique, les médecins l'ordonnent de préférence aux autres médicaments similaires.

DÉPOT GÉNÉRAL:  
PARIS — 209, rue Saint-Denis, 209 — PARIS

Se trouve dans toutes les principales Pharmacies et Drogueries de l'Université. SE DÉFIER DES FALSIFICATIONS ET IMITATIONS

**O. QUILLET & Co**  
COGNAC

La Maison accepte des Agents sérieux

**CHEMIN DE FER**  
"CANADA ATLANTIC"  
LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à Pest.

CONVOIS A PASSAGERS

Tous Les Jours

**CHARS PULLMAN.**

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa.	Arr. à Montréal.
8.00 a.m.	11.30 a.m.
4.50 p.m.	8.30 p.m.

Part de Montréal. Arr. à Ottawa

8.45 a.m.	12.30 p.m.
4.30 p.m.	8.20 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de charni ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittent Ottawa, à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m. via Fitchburg à 6.00 p.m., et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

**CHEMIN DE PREMIERE CLASSE**  
ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Blain. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien.

D. C. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent gdn. des passagers. Ottawa 22 août 1884.

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VERRIER

MAR CHAND DE PEINTURE ET DE VITRES

526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes.

17 mars 1883 lan

**MERS CANADIENS**  
ou TRES DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tabernaux ou poitrinaires, les Indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hypodyspepsies et les Rhumatismes.

Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P.

Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et dépôt chez ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa, 1a

26 juillet 1884

**L'HIVER! L'HIVER!**  
**J. CÔTE,**  
Importateur et manufacturier de Chapeaux, Casques, Mitaines, Capots en Fourrures, Etc.

Des avantages extraordinaires sont actuellement offerts aux Dames qui désiraient se procurer des BORDURES EN PEAUX DE DIVERSES ESPÈCES, MANTEAUX EN SOIE DOUBLÉS EN FOURRURE, COLLERETTES, ETC.

123, Rue Rideau.

**ÉLIXIR GUILLIÉ**

**Huile de Foie de Morue**  
du D' DUCOUX

**O. QUILLET & Co**  
COGNAC

**CHEMIN DE FER**  
"CANADA ATLANTIC"

**MERS CANADIENS**  
ou TRES DES DYSPÉPTIQUES

**L'HIVER! L'HIVER!**  
**J. CÔTE,**

**L'HIVER! L'HIVER!**  
**J. CÔTE,**

**L'HIVER! L'HIVER!**  
**J. CÔTE,**